

Informations générales:

- Il s'agit ici d'un jeu, entre le chien et son propriétaire. S'il vous plaît, ne laissez pas jouer votre chien sans surveillance.
- Positionnez le jeu de façon à ce que votre chien puisse courir tout autour librement et trouver sa position de jeu optimale.
- Choisissez une atmosphère calme. Les entraînements doivent se dérouler séparément (dans le cas de plusieurs chiens, un seul à la fois, ou encore mieux, un entraînement dans une pièce séparée).
- Donnez-vous toujours simplement de petits objectifs à atteindre. N'exigez pas trop de votre chien. Ainsi, vous prendrez du plaisir ensemble pendant l'entraînement.
- Pour éviter le surmenage, exercez vous uniquement dans un temps court limité (max 15 minutes), de préférence plusieurs fois par jour.
- Au commencement, aidez votre chien à surmonter sa tâche pour qu'il reste motivé. Il est important, surtout au début, que votre chien ait du succès relativement rapidement afin de pouvoir associer le jeu à quelque chose de positif. Dans la phase de commencement, vous pouvez donner parfois une friandise. D'abord simplement pour tester. Lorsque votre chien a compris qu'il s'agissait d'un 'jeu de dégustation' il comprendra très vite son exercice et prendra du plaisir à réfléchir.
- Lorsque votre chien ne réussit pas son exercice, essayez de le motiver avec des compliments et des caresses. Si il n'atteint pas le but visé après plusieurs essais, faites de préférence le cas échéant 'marche arrière'. Il ne faut jamais gronder et en aucun cas punir.
- Pour éveiller l'intérêt de votre chien, remplissez d'abord le jeu de friandises en sa présence. Pour augmenter le degré de difficulté, vous pouvez le faire plus tard en son absence.
- Choisissez le moment optimal pour commencer le jeu. Ne commencez pas lorsque le chien vient juste de manger mais 1½ heures après, au plus tôt. Comme alternative, vous

pouvez également l'alimenter en jouant en utilisant les croquettes habituelles à la place des friandises.

Commencez toujours le jeu par un signal de départ (par exemple 'joue') et finissez lorsque le chien a tout mangé en utilisant un signal de fin (par exemple 'Fini'). Après que le chien ait suivi l'ordre de fin de jeu, récompensez-le avec une friandise pour mettre fin à la séance positivement et dans le calme.

L'entraînement doit toujours se terminer par un succès.

Nous vous souhaitons, à vous et à votre chien, beaucoup de plaisir et succès dans les différents exercices.

Entraînement:

S'il vous plaît, réalisez chaque exercice l'un après l'autre. Augmentez le degré de difficulté uniquement lorsque votre chien maîtrise la phase précédente de l'entraînement. Complimentez votre chien après chaque action réussie.

L'entraînement peut commencer

Au début, commencez l'entraînement avec seulement une quille. Déposez une friandise pour chien sous la quille et posez celle-ci sur le plateau en bois, à l'intérieur de l'encoche prévue à cet effet. Soulevez la quille et montrez à votre chien ce qui est caché en dessous. Le chien doit ainsi essayer de toucher la quille avec son museau et de la soulever pour obtenir sa récompense.

Répétez cet exercice plusieurs fois jusqu'au moment où votre chien puisse soulever la quille sans difficulté et qu'il puisse découvrir la friandise cachée en-dessous.

Plus tard, afin d'augmenter le degré de difficulté, cachez encore une récompense mais seulement sous quelques quilles. Votre chien doit ainsi essayer de dépister la friandise grâce aux ouvertures des quilles.

Indicazioni generali:

- Questo gioco è stato studiato perché sia piacevole per il cane ma anche per il suo padrone. Vi raccomandiamo di non lasciate che il cane giochi da solo!
- Posizionate il gioco in un luogo che permetta al cane di girarci attorno per individuare la sua posizione preferita.
- Scegliete un'atmosfera tranquilla per l'addestramento. E' necessario iniziare con un solo cane (se avete più cani, teneteli in luoghi separati).
- Scegliete obiettivi semplici e non aspettatevi troppo dal vostro cane; passo dopo passo, avrete un sacco di soddisfazione!
- Per evitare eccessi, limitate gli esercizi a sessioni brevi (max. 15 minuti), ma frequenti durante il giorno.
- Aiutate il cane a far fronte al suo compito, per tenere alta la sua motivazione. E' importante, soprattutto nello stadio iniziale, che il cane si guadagni velocemente la sua ricompensa per fare in modo che associ un pensiero positivo al nuovo gioco. Vi suggeriamo di dargli una leccornia anche solo per i primi tentativi. Appena il cane realizzerà che questo è un 'gioco-snack', capirà come agire e si diventerà.
- Se il cane non è stimolato a giocare, cercate di incentivarlo con complimenti e coccole. Se l'animale si è demotivato per un obiettivo troppo complesso che non riesce a raggiungere, è importante fare un passo indietro. Mai punire il cane né rimproverarlo.
- Per aumentare l'interesse del cane, è importante riempire i corridoi con le leccornie in sua presenza. Solo successivamente, per aumentare il livello di difficoltà, lo farete in sua assenza.
- Scegliete il momento più opportuno per iniziare. Se il cane ha appena mangiato, aspettate un'ora e mezza prima di cominciare a giocare. Potete anche provare a utilizzare il suo normale cibo secco al posto delle leccornie.
- Identificate il gioco sempre con un segnale di inizio, per es. 'via!' e con

uno di fine, per es. 'stop!', non appena il cane avrà tirato fuori tutte le leccornie. Quando il cane avrà imparato a seguire queste indicazioni, gratificalo con una ricompensa e concludete il gioco con un clima sempre positivo e calmo.

L'addestramento deve sempre terminare con una sensazione di successo.

Auguriamo a voi e al vostro cane molto divertimento e un enorme successo con questi esercizi!

Addestramento

Vi raccomandiamo di svolgere gli esercizi in sequenza. Aumentate il livello di difficoltà solo se il cane ha raggiunto gli obiettivi precedenti. Gratificate il cane ogni volta che svolge correttamente gli esercizi.

L'allenamento può iniziare:

Iniziate l'addestramento con 1 solo cono. Posizionate una leccornia sotto il cono ed inseritelo nello spazio prestabilito nella tavola in legno. Sollevate il cono e mostrate al cane cosa c'è nascosto al di sotto. Subito dopo lasciate che il vostro cane provi ad alzarlo con il suo naso per raggiungere il bocconcino.

Ripete questo esercizio un paio di volte finché il vostro cane sarà in grado di sollevare da solo il cono ed di andare a prendersi la leccornia senza nessun problema. Poi continuate a stimolarlo posizionando nella tavola in legno un altro spillo con relativa leccornia. Per non forzare troppo la mano all'inizio, non mettete più di una leccornia sotto ogni spillo.

In un secondo tempo potrete alzare la difficoltà dell'addestramento nascondendo le saporite ricompense solamente sotto ad una coppia di spilli. Il vostro cane dovrà individuarle e soffiarle fuori solamente dai coni prescelti.



das intelligente Spielzeug



Allgemeine Hinweise:

- 1 Bei diesem Spiel handelt es sich um eine gemeinsame Beschäftigung von Hund und Halter. Lassen Sie Ihren Hund bitte nicht unbeaufsichtigt spielen.
- 2 Stellen Sie das Spiel so auf, dass Ihr Hund frei darum herum laufen kann, um seine optimale Spielposition zu finden.
- 3 Wählen Sie eine ruhige Trainingsatmosphäre. Es sollte nur Einzeltraining stattfinden (bei mehreren Hunden jeweils nur mit einem zur Zeit, am besten in einem separaten Raum trainieren).
- 4 Setzen Sie sich immer nur kleine Ziele und erwarten Sie nicht zu viel von Ihrem Hund. So haben beide viel Freude beim Training.
- 5 Um Überforderungen zu vermeiden, üben Sie nur in kurzen Trainingseinheiten (max. 15 Minuten), dafür dann lieber mehrmals am Tag.
- 6 Helfen Sie Ihrem Hund anfangs bei der Bewältigung der Aufgabe, sodass er motiviert bleibt. Es ist wichtig, dass Ihr Hund – gerade zu Beginn – relativ schnell Erfolge erzielt, damit er etwas Positives mit dem Spiel verbindet. Sie können Ihrem Hund in der Anfangsphase auch zwischendurch ein Leckerli geben – alleine schon fürs Ausprobieren. Hat Ihr Hund erst einmal verstanden, dass es sich hier um ein „Futterspiel“ handelt, wird er seine Aufgabe schnell verstehen und Spaß am „Knobeln“ haben.
- 7 Wenn Ihr Hund die Aufgabe einmal nicht schafft, versuchen Sie ihn mit Lob und Streicheln zu motivieren. Gehen Sie ggf. lieber rechtzeitig einen „Schritt zurück“, falls er das nächste Teilziel auch nach mehrmaligem Versuchen nicht erreicht. Es sollte niemals geschimpft oder gar bestraft werden.
- 8 Um das Interesse Ihres Hundes zu wecken, füllen Sie das Spiel anfänglich in seinem Beisein mit Leckerlis. Zur Steigerung des Schwierigkeitsgrades können Sie dies später auch in Abwesenheit des Hundes machen.
- 9 Wählen Sie einen optimalen Zeitpunkt für den Spielbeginn aus. Beginnen Sie nicht, nachdem Ihr Hund gerade gefressen hat, sondern frühestens 1 ½ Stunden danach.

Alternativ können Sie auch beim Spielen füttern, indem Sie das gewohnte Trockenfutter statt Leckerlis verwenden.

Beginnen Sie das Spiel immer mit einem Startsignal (z. B. „Spiel“) und beenden es, nachdem der Hund alle Leckerlis herausgeholt hat, mit einem Abbruchsignal (z. B. „Ende“). Nachdem Ihr Hund das Abbruchsignal befolgt hat, belohnen Sie ihn abschließend mit einem Leckerli, sodass ein ruhiges und positives Ende gewährleistet ist.

Das Training sollte immer mit einem Erfolg beendet werden.

Wir wünschen Ihnen und Ihrem Hund bei den verschiedenen Übungen viel Spaß und Erfolg.

Training

Bitte führen Sie alle Übungen nacheinander durch. Erhöhen Sie den Schwierigkeitsgrad erst, wenn Ihr Hund die vorangegangene Trainingsphase problemlos beherrscht. Loben Sie Ihren Hund nach jeder gelungenen Aktion.

Das Training kann beginnen

Am Anfang wird nur mit einer einzelnen Spielfigur trainiert. Legen Sie einen kleinen Leckerbissen unter den Kegel und stellen diesen auf die Holzplatte in die dafür vorgesehenen Vertiefungen. Heben Sie den Kegel hoch und zeigen Sie Ihrem Hund, was darunter versteckt ist. Nun soll Ihr Hund versuchen, den Kegel mit seinem Maul zu umfassen und hochzuheben, um seine Belohnung zu erreichen.

Wiederholen Sie diese Übung einige Male, bis Ihr Hund den Kegel problemlos anheben und sich das darunterliegende Leckerli ergattern kann. Fordern Sie Ihren Hund dann neu heraus, in dem Sie einen weiteren gefüllten Kegel auf die Solitär-Platte stellen. Um Ihren Hund anfangs nicht zu überfordern, sollten Sie unter jeden Kegel eine Belohnung legen.

Erhöhen Sie den Schwierigkeitsgrad später wiederum, indem Sie nur noch unter einigen Kegeln etwas verstecken. Ihr Hund muss nun versuchen, seinen Lohn durch die im Kegel befindlichen Löcher aufzuspüren.

General Indications:

- 1 This game is made for jointly playing for the dog and his owner. Please do not leave the dog with the toy without supervision.
- 2 Set the toy on a place that allows the dog to walk around to find his optimum playing position.
- 3 Choose a calm training atmosphere. We recommend a single training (if you have more than one dog train only one a time, preferably in a separated room).
- 4 Set only low targets and do not expect too much from your dog, one by one you will have a lot of joy while training.
- 5 To avoid overstraining, restrict the exercises to short sections (max. 15 minutes) to be done several times a day.
- 6 Help your dog at the beginning to cope with the task to keep him motivated. It is necessary – especially in the initial stage – that your dog has success in getting a reward quickly to give him a positive association to the game. At the beginning you might also give your dog a reward just for trying the toy. As far as your dog realized that it is a 'food game' he will soon understand his lesson and enjoy 'tossing'.
- 7 If your dog does not cope with his task, try to motivate him with compliments and by petting. Better take one step back in time if he does not reach the next subordinate target. Never scold your dog or punish him.
- 8 To arouse your dog's interest, initially fill the tubes with treats in his presence. To increase the level of difficulty you can do this later in his absence.
- 9 Choose the optimum time of beginning. When the dog was fed, wait approx. 1 ½ hours before you start playing. You can also feed your dog while playing by substituting the treats by the dog's usual dry food.
- 10 Always start the game with a signal (e. g. 'Play!') and finish with a break-off signal (e. g. 'Stop!') immediately after your dog got out all treats. If

your dog followed that signal, reward him with a further treat and assure make sure a calm and positive ending.

The training should always be finished with a feeling of success.

We wish you and your dog a lot of fun and success with the different exercises!

Training

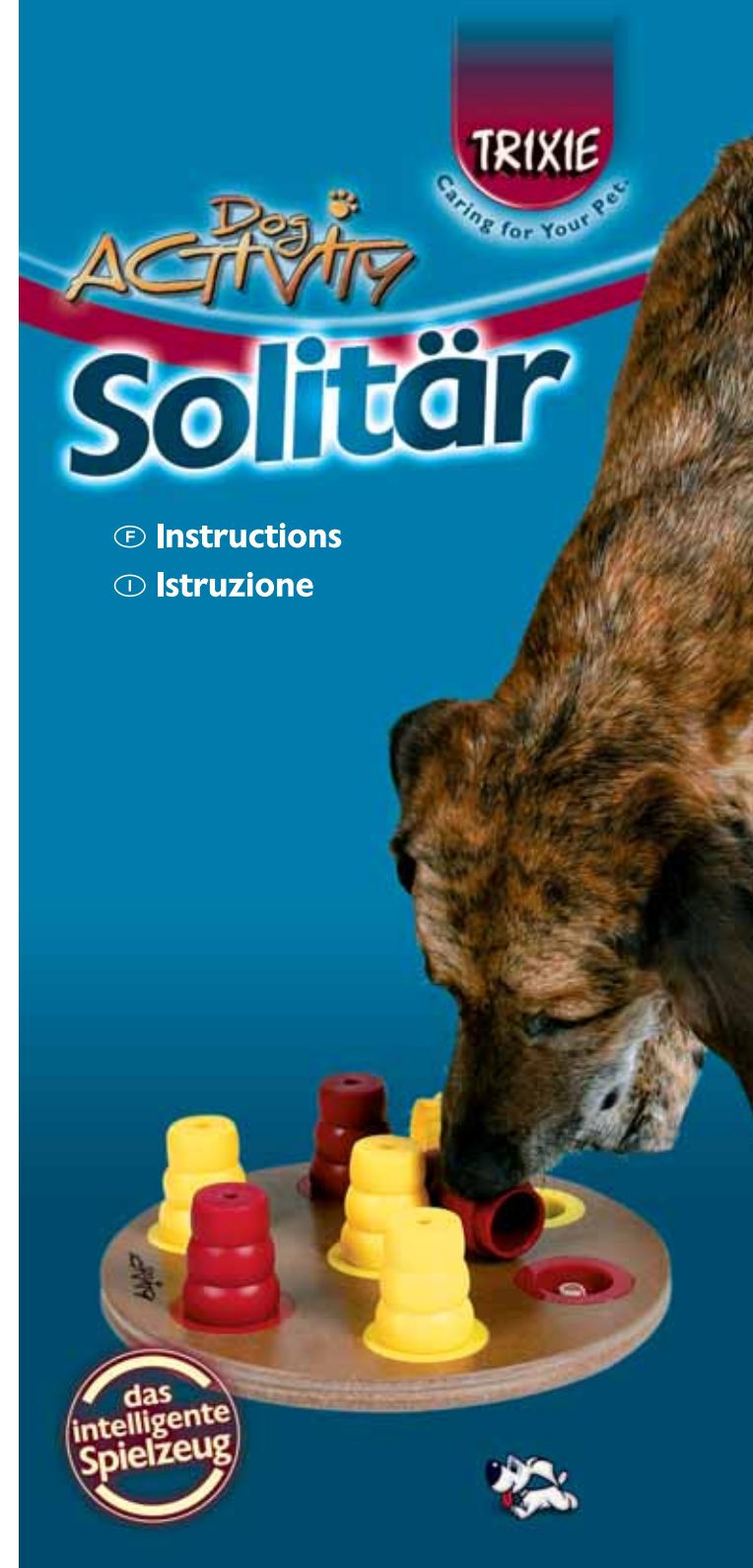
Please carry out the exercises successively. Do not increase the level of difficulty before your dog copes with the current exercise. Praise your dog after each successful action.

The training can start

Start the training with only 1 pin. Put a treat under the pin and place the pin on the provided notch of the wooden board. Lift the pin and show your dog, what is hidden under it. Now let your dog try to lift the pin with its snout, in order to get the treat.

Repeat this exercise a couple of times until your dog is able to lift the pin and to fetch the treat under the pin without any problems. Now challenge your dog again by placing another pin with a tasty treat on the wooden solitaire board. In order not to overstrain your dog right at the beginning, please put a tasty treat under each pin.

Later on you can raise the training level again by hiding tasty rewards only under a couple of pins. Now your dog must try to sniff out the treat only through the pin's hole.



TRIXIE
Caring for Your Pet
Dog ACTIVITY
Solitär

F Instructions

I Istruzione

das intelligente Spielzeug

